

**Convention-cadre sur les
changements climatiques**Distr. générale
5 décembre 2009
Français
Original: anglais**Groupe de travail spécial des nouveaux engagements des Parties
visées à l'annexe I au titre du Protocole de Kyoto****Rapport de la neuvième session du Groupe de travail spécial
des nouveaux engagements des Parties visées à l'annexe I
au titre du Protocole de Kyoto, qui s'est tenue à Bangkok
du 28 septembre au 9 octobre 2009 et à Barcelone
du 2 au 6 novembre 2009**

Table des matières

	<i>Paragraphes</i>	<i>Page</i>
I. Ouverture de la session (point 1 de l'ordre du jour).....	1-7	2
A. Cérémonies de bienvenue organisée par les gouvernements des pays hôtes ..	1-4	2
B. Ouverture et reprise de la session	5-7	2
II. Questions d'organisation (point 2 de l'ordre du jour).....	8-16	3
A. Adoption de l'ordre du jour	8-9	3
B. Organisation des travaux de la session	10-16	3
III. Examen des nouveaux engagements des Parties visées à l'annexe I du Protocole de Kyoto (point 3 de l'ordre du jour)	17-24	4
IV. Questions diverses (point 4 de l'ordre du jour).....	25-29	6
V. Rapport de la session (point 5 de l'ordre du jour).....	30	6
VI. Clôture de la session	31	6
Annexe		
Documents dont le Groupe de travail spécial des nouveaux engagements des Parties visées à l'annexe I au titre du Protocole de Kyoto était saisi à sa neuvième session.....		7

I. Ouverture de la session

(point 1 de l'ordre du jour)

A. Cérémonies de bienvenue organisées par les gouvernements des pays hôtes

1. Le lundi 28 septembre 2009, une cérémonie de bienvenue a été organisée par le Gouvernement thaïlandais pour marquer l'ouverture de la neuvième session du Groupe de travail spécial des nouveaux engagements des Parties visées à l'annexe I au titre du Protocole de Kyoto (Groupe de travail spécial) et de la septième session du Groupe de travail spécial de l'action concertée à long terme au titre de la Convention

2. Des déclarations ont été faites par le Secrétaire exécutif de la Convention, M. Yvo de Boer, la Secrétaire exécutive de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique de l'Organisation des Nations Unies (CESAP), M^{me} Noeleen Heyzer, le Ministre des ressources naturelles et de l'environnement de la Thaïlande, M. Suwit Khunkitti, la Ministre chargée des questions relatives au climat et à l'énergie du Danemark, M^{me} Connie Hedegaard, et le Premier Ministre de la Thaïlande, M. Abhisit Vejjajiva.

3. Le lundi 2 novembre 2009, une cérémonie de bienvenue a été organisée par le Gouvernement espagnol pour marquer la reprise de la neuvième session du Groupe de travail spécial et de la septième session du Groupe de travail spécial de l'action concertée à long terme au titre de la Convention.

4. Des déclarations ont été faites par M. Yvo de Boer, la maire de l'Hospitalet, M^{me} Núria Marín i Martínez, le maire de Barcelone, M. Jordi Hereu i Boher, M^{me} Connie Hedegaard, la Vice-Présidente du Gouvernement espagnol, M^{me} María Teresa Fernández de la Vega et le Président de la Généralité de Catalogne, M. José Montilla i Aguilera.

B. Ouverture et reprise de la session

5. La première partie de la neuvième session du Groupe de travail spécial s'est tenue au Centre de conférences des Nations Unies au siège de la CESAP-ONU à Bangkok (Thaïlande) du 28 septembre au 9 octobre 2009. La session a repris au Centre de conférences Fira Barcelona à Barcelone (Espagne) du 2 au 6 novembre 2009.

6. Le Président du Groupe de travail spécial, M. John Ashe (Antigua-et-Barbuda) a ouvert la première partie de la neuvième session le 28 septembre. Il a souhaité la bienvenue à toutes les Parties et à tous les observateurs, et a remercié le Gouvernement thaïlandais d'accueillir cette réunion. Le Président a encouragé les Parties à travailler dur afin que le Groupe de travail spécial soit en mesure de soumettre les résultats de ses travaux à la cinquième session de la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto en vue de leur adoption.

7. Le Président du Groupe de travail spécial a ouvert la seconde partie de la neuvième session le 2 novembre. Il a souhaité la bienvenue à toutes les Parties et à tous les observateurs et a remercié le Gouvernement espagnol et la Généralité de Catalogne de leur hospitalité. Le Président a rappelé aux Parties et aux observateurs que l'ordre du jour avait été adopté à la première partie de la session.

II. Questions d'organisation

(point 2 de l'ordre du jour)

A. Adoption de l'ordre du jour

(point 2 a) de l'ordre du jour)

8. À sa 1^{re} séance, le 28 septembre, le Groupe de travail spécial a examiné une note du Secrétaire exécutif dans laquelle figurait l'ordre du jour provisoire annoté (FCCC/KP/AWG/2009/11).

9. À la même séance, l'ordre du jour a été adopté comme suit:

1. Ouverture de la session.
2. Questions d'organisation:
 - a) Adoption de l'ordre du jour;
 - b) Organisation des travaux de la session.
3. Examen des nouveaux engagements des Parties visées à l'annexe I au titre du Protocole de Kyoto.
4. Questions diverses.
5. Rapport de la session.

B. Organisation des travaux de la session

(point 2 b) de l'ordre du jour)

10. Le Groupe de travail spécial a examiné le point 2 b) à ses 1^{re}, 4^e et 5^e séances, les 28 septembre, 2 et 3 novembre respectivement.

11. À la 1^{re} séance, le Président a appelé l'attention des délégations sur la note relative au déroulement de la première partie de la session, publiée sous la cote FCCC/KP/AWG/2009/13. À la même séance, il a proposé que les questions relatives aux travaux que le Groupe de travail spécial aurait à mener avant la fin de 2009 soient examinées au titre du point 4 de l'ordre du jour. Le Groupe de travail spécial a approuvé les modalités d'organisation des travaux proposées pour la première partie de la neuvième session.

12. À la 1^{re} séance également, des déclarations ont été faites par les représentants de 19 Parties, dont un a parlé au nom du Groupe des 77 et de la Chine, un au nom de l'Alliance des petits États insulaires (AOSIS), un au nom du Groupe des États d'Afrique, un au nom du Groupe composite, un au nom des pays les moins avancés (PMA), un au nom de la Communauté européenne et de ses États membres et un au nom du Groupe pour l'intégrité de l'environnement.

13. À la 4^e séance, le Président a appelé l'attention des délégations sur l'additif à l'ordre du jour annoté établi pour la reprise de la neuvième session publié sous la cote FCCC/KP/AWG/2009/11/Add.1. Le Président a proposé de conserver les modalités d'organisation des travaux qui avaient été arrêtées pour la première partie de la neuvième session.

14. À la même séance, des déclarations ont été faites par les représentants de cinq Parties, dont un a parlé au nom du Groupe des 77 et de la Chine, un au nom de la

Communauté européenne et de ses États membres, un au nom du Groupe des États d'Afrique, un au nom du Groupe composite et un au nom de l'AOSIS.

15. À la 5^e séance, comme suite à la déclaration faite par le représentant de la Gambie au nom du Groupe des États d'Afrique qui est mentionnée plus haut au paragraphe 14, le Président a fait savoir qu'il avait consulté les Parties au sujet de l'organisation des travaux à la reprise de la neuvième session, dans le but de permettre au groupe de progresser dans ses travaux sur l'ampleur des réductions des émissions – tant globales qu'individuelles – auxquelles devraient parvenir les Parties visées à l'annexe I. Le Groupe de travail spécial est convenu d'examiner les questions ci-après à Barcelone en se concentrant principalement sur la première et en lui consacrant le plus de temps:

- a) Ampleur des réductions des émissions auxquelles devraient parvenir les Parties visées à l'annexe I, tant globalement qu'individuellement;
- b) Utilisation des terres, changement d'affectation des terres et foresterie;
- c) Échange de droits d'émission et mécanismes fondés sur des projets;
- d) Questions méthodologiques;
- e) Examen des informations sur les conséquences environnementales, économiques et sociales potentielles, y compris les retombées, des outils, politiques, mesures et méthodes à la disposition des Parties visées à l'annexe I (ci-après dénommées conséquences potentielles).

16. À la même séance, des déclarations ont été faites par les représentants de 10 Parties, dont un a parlé au nom du Groupe des États d'Afrique, un au nom du Groupe des 77 et de la Chine et un au nom de l'AOSIS.

III. Examen des nouveaux engagements des Parties visées à l'annexe I du Protocole de Kyoto

(point 3 de l'ordre du jour)

17. Le Groupe de travail spécial a examiné ce point à ses 1^{re}, 2^e, 3^e, 4^e et 6^e séances, les 28 septembre, 2 et 9 octobre, et 2 et 6 novembre, respectivement. Il était saisi des documents FCCC/KP/AWG/2009/9, FCCC/KP/AWG/2009/10/Rev.1 et Rev.2¹, FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.1/Rev.1, FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.2, FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.3/Rev.1 et Rev.2², FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.4/Rev.1 et Rev.2³, FCCC/KP/AWG/2009/12 et Rev.1⁴ et FCCC/KP/AWG/2008/8.

18. À sa 1^{re} séance, le Groupe de travail spécial est convenu de constituer quatre groupes de contact pour faire avancer les travaux à la première partie de sa neuvième session sur:

¹ Le document FCCC/KP/AWG/2009/10/Rev.2 a été publié le 19 octobre 2009, entre la fin de la première partie de la neuvième session et le début de la reprise de cette session.

² Le document FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.3/Rev.2 a été publié le 19 octobre 2009, entre la fin de la première partie de la neuvième session et le début de la reprise de cette session.

³ Le document FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.4/Rev.2 a été publié le 19 octobre 2009, entre la fin de la première partie de la neuvième session et le début de la reprise de cette session.

⁴ Le document FCCC/KP/AWG/2009/12/Rev.1 a été publié le 21 octobre 2009, entre la fin de la première partie de la neuvième session et le début de la reprise de cette session.

a) Les questions visées aux alinéas *a* et *b* du paragraphe 49 du rapport du Groupe de travail spécial sur la reprise de sa sixième session⁵, le groupe de contact correspondant étant coprésidé par M. Leon Charles (Grenade) et M^{me} Gertraud Wollansky (Autriche);

b) Les autres questions visées à l'alinéa *c* du paragraphe 49 du rapport du Groupe de travail spécial sur la reprise de sa sixième session, le groupe de contact correspondant étant présidé par le Vice-Président du Groupe de travail spécial, M. Harald Dovland (Norvège);

c) Les conséquences potentielles, le groupe de contact correspondant étant coprésidé par M. Mama Konaté (Mali) et M. Andrew Ure (Australie);

d) Les questions juridiques, le groupe de contact correspondant, coprésidé par M^{me} María Andrea Albán Durán (Colombie) et M. Gerhard Loibl (Autriche), se réunissant à la demande.

19. À la 2^e séance, le Président a invité le Vice-Président et les coprésidents à rendre compte oralement de l'état d'avancement des travaux des quatre groupes de contact. Il a ensuite fait la synthèse des informations communiquées pour permettre au Groupe de travail spécial de mesurer les progrès accomplis dans les négociations.

20. À la même séance, des déclarations ont été faites par les représentants de 18 Parties, dont un a parlé au nom du Groupe des 77 et de la Chine, un au nom des petits États insulaires en développement et un au nom de la Communauté européenne et de ses États membres. Des déclarations ont été faites également au nom des organisations non gouvernementales (ONG) œuvrant pour la défense de l'environnement et des ONG représentant les milieux commerciaux et industriels.

21. À la 3^e séance, le Président a invité le Vice-Président et les coprésidents des groupes de contact à faire le point, de nouveau oralement, sur les travaux des groupes. Il a ensuite fait la synthèse des informations communiquées afin de donner au Groupe de travail spécial une vue d'ensemble des progrès accomplis dans les négociations à la première partie de la neuvième session.

22. À la même séance, des déclarations ont été faites par les représentants de 20 Parties, dont un a parlé au nom du Groupe des 77 et de la Chine, un au nom du groupe des États d'Afrique, un au nom des petits États insulaires en développement, un au nom des PMA et un au nom de la Communauté européenne et de ses États membres. Des déclarations ont été faites également au nom des ONG œuvrant pour la défense de l'environnement, des ONG représentant les milieux commerciaux et industriels, des ONG représentant les femmes et militant pour l'égalité des sexes, ainsi que par un représentant du collectif d'associations représentant la jeunesse.

23. À la 4^e séance, le Président a proposé que les groupes de contact constitués à la première partie de la neuvième session, comme indiqué plus haut au paragraphe 18, poursuivent leurs travaux à la reprise de la session et que le président et les coprésidents qui les avaient épaulés restent en place.

24. À la 6^e séance, le Président a invité le Vice-Président et les coprésidents à rendre compte oralement de l'état d'avancement des travaux entrepris par les différents groupes de contact.

⁵ Document FCCC/KP/AWG/2008/8.

IV. Questions diverses

(point 4 de l'ordre du jour)

25. Le Groupe de travail spécial a examiné ce point à ses 1^{re}, 3^e, 4^e et 6^e séances, les 28 septembre, 9 octobre, 2 novembre et 6 novembre respectivement.

26. À la 1^{re} séance, le Président a proposé de tenir des consultations informelles avec les Parties au sujet des modalités d'organisation des travaux à la reprise de la neuvième session à Barcelone.

27. À la suite de ces consultations, le Président a fait savoir, à la 3^e séance, que les Parties étaient convenues de conserver les mêmes modalités d'organisation des travaux tout au long de la neuvième session du Groupe de travail spécial.

28. À la 4^e séance, le Président a proposé de tenir de nouvelles consultations informelles avec les Parties au sujet du plan de travail du Groupe de travail spécial pour le reste de l'année 2009.

29. À la 6^e séance, le Président a rendu compte des résultats de ces consultations informelles, informant le Groupe de travail spécial que les Parties étaient convenues de conserver les mêmes modalités d'organisation des travaux pour sa dixième session.

V. Rapport de la session

(point 5 de l'ordre du jour)

30. À sa 6^e séance, le Groupe de travail spécial a examiné et adopté le projet de rapport de sa neuvième session⁶. À la même séance, sur proposition du Président, il a autorisé le Rapporteur à achever l'établissement du rapport de la session, avec le concours du secrétariat et suivant les indications du Président.

VI. Clôture de la session

31. À la 6^e séance, le Président a remercié le Vice-Président, le Rapporteur et le secrétariat pour le travail qu'ils avaient accompli. Il a remercié également les délégations pour leurs contributions. Des déclarations ont été faites par les représentants de 20 Parties, dont un a parlé au nom du Groupe des 77 et de la Chine, un au nom des petits États insulaires en développement et un au nom de la Communauté européenne et de ses États membres.

⁶ FCCC/KP/AWG/2009/L.13.

Annexe

Documents dont le Groupe de travail spécial des nouveaux engagements des Parties visées à l'annexe I au titre du Protocole de Kyoto était saisi à sa neuvième session

Documents établis pour la session

FCCC/KP/AWG/2009/10/Rev.1 et Rev.2 ¹	Documentation propre à faciliter les négociations entre les Parties. Note du Président
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.1/Rev.1 ¹	Documentation propre à faciliter les négociations entre les Parties. Note du Président. Additif révisé. Propositions d'amendements à apporter au Protocole de Kyoto comme suite au paragraphe 9 de son article 3
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.2	Documentation propre à faciliter les négociations entre les Parties. Note du Président. Additif. Autres propositions d'amendements à apporter au Protocole de Kyoto
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.3/Rev.1 et Rev.2 ¹	Documentation propre à faciliter les négociations entre les Parties. Note du Président. Additif révisé. Projets de décisions sur d'autres questions énumérées à l'alinéa c du paragraphe 49 du document FCCC/KP/AWG/2008/8
FCCC/KP/AWG/2009/10/Add.4/Rev.1 et Rev.2	Documentation propre à faciliter les négociations entre les Parties. Note du Président. Additif révisé. Compilation de propositions des Parties relatives à des chiffres globaux et individuels pour les Parties visées à l'annexe I
FCCC/KP/AWG/2009/11	Ordre du jour provisoire annoté. Note du Secrétaire exécutif
FCCC/KP/AWG/2009/11/Add.1	Ordre du jour annoté. Note du Secrétaire exécutif. Additif
FCCC/KP/AWG/2009/12 et Rev.1 ¹	Examen des informations sur les conséquences environnementales, économiques et sociales potentielles, y compris les retombées, des outils, politiques, mesures et méthodes à la disposition des Parties visées à l'annexe I. Note du Président

¹ Révisé par la suite.

FCCC/KP/AWG/2009/13	Note relative au déroulement de la première partie de la neuvième session. Note du Président
FCCC/KP/AWG/2009/L.13	Projet de rapport du Groupe de travail spécial des nouveaux engagements des Parties visées à l'annexe I au titre du Protocole de Kyoto sur sa neuvième session
Autres documents disponibles	
FCCC/KP/AWG/2009/9	Rapport du Groupe de travail spécial des nouveaux engagements des Parties visées à l'annexe I au titre du Protocole de Kyoto sur sa huitième session, tenue à Bonn du 1 ^{er} au 12 juin 2009
FCCC/KP/AWG/2009/MISC.14 et Add.1	Further views and proposals relating to a proposal for amendments to the Kyoto Protocol pursuant to its Article 3, paragraph 9, and a text on other issues outlined in document FCCC/KP/AWG/2008/8. Submissions from Parties
FCCC/KP/AWG/2009/MISC.15	Information on possible quantified emission limitation and reduction objectives from Annex I Parties. Submissions from Parties
FCCC/KP/AWG/2008/8	Rapport du Groupe de travail spécial des nouveaux engagements des Parties visées à l'annexe I au titre du Protocole de Kyoto sur la reprise de sa sixième session, tenue à Poznan du 1 ^{er} au 10 décembre 2008